SZOLGÁLATI
HASZNÁLATRA

FRONTIERE ENTRE LA REPUBLIQUE POPULAIRE ROUMAINE
ET LA REPUBLIQUE POPULAIRE HONGROISE

DESCRIPTION DETAILLÉE DE LA FRONTIÉRE
ET
REGISTRE D'ABORNEMENT

SECTION N

ORADEA, 22 AOÛT 1950

FRONTIÈRE ENTRE LA REPUBLIQUE POPULAIRE ROUMAINE ET LA REPUBLIQUE POPULAIRE HONGROISE

DESCRIPTION DETAILLÉE DE LA FRONTIÈRE ET REGISTRE D'ABORNEMENT

SECTION **N**

ORADEA, 22 AOÛT 1950

REGISTRE D'ABORNEMENT
SECTION „N"

AZ „N" SZAKASZ
HATÁRKÖVEINEK HELYSZINRAJZI
LEIRÁSA

REGISTRU DE BORNARE
SECŢIUNEA „N"

AZ „N"
SZAKASZ HATÁRLEIRÁSA

Az „N" szakasz a Magyar Népköztársaság, a Román Népköztársaság és a Jugoszláv Szövetséges Népköztársaság közös határpontjától, a Triplex Confinium ponttól indul ki és északkelet felé halad Szöreg és Obeba községek határvonalán a 2. számú pontig, párhuzamosan haladva azzal az uttal, amely a Romániában fekvő Obeba községet a Jugoszláviában fekvő Rabe községgel összeköti.

A 2. számu ponttól a határvonal derékszögü töréssel egyenes vonalban halad északi irányban a 3. számú pontig.

Innen a határvonal derékszögü töréssel délkeleti irányban a 4. számú pontig, azután ismét derékszögü töréssel észak-keleti irányban halad az 5. számú pontig, amely pont Szöreg, Kübekháza és Obeba községek közös határpontján van.

Innen a határvonal követi délkeleti irányban Kübekháza és Obeba községek határvonalát az 5/1. pontig, ahol összetalálkozik a határmentén épitett töltéssel, majd észak-keleti irányban halad a töltésen a 6. számú pontig.

Ettől a ponttól a határvonal majdnem egyenes vonalban halad észak-keleti irányban a 7. számú pontig, amely a magyar és a román határőrház között van azon az uton, amely Kübekháza községtől Obeba községbe vezet.

Innen átszelve az utat a határvonal egyenes vonalban halad északkeleti irányban a 8. számú pontig átvágva a 7/1, a 7/2 és a 7/4 számú pontoknál egy-egy dülőutat.

Ettől a ponttól a határvonal délkeleti irányban halad egy, a Magyar Népköztársasághoz tartozó árok déli szélén a 9. számú pontig.

Innen a határvonal észak-keleti irányban egyenes vonalban halad egy, a Magyar Népköztársasághoz tartozó árok délkeleti szélén a 10. számú pontig, átszelvén a 9/1 és a 9/2 számú pontoknál egy-egy dülőutat.

Innen a határvonal derékszögü töréssel délkeleti irányban, egyenes vonalban a 11. számu pontig, azután derékszögü töréssel észak-keleti irányban egy, a Magyar Népköztársasághoz tartozó árok délkeleti szélén halad a 12. számú pontig, amely Obeba, Kübekháza és Kiszombor községek közös határpontján van.

Innen a határvonal derékszögü töréssel délkeleti irányban a Magyar Népköztársasághoz tartozó dülőút mentén Kiszombor és Obeba községek közötti határvonalon halad a 12/1. számú pontig, azután tovább egyenes vonalban halad a 12/6. számú pontig a Magyar Népköztársaság területén lévő dülőút szélén, párhuzamosan a Román Népköztársaság területén lévő és a határvonal mentén épitett töltéssel. Itt a határvonal délkeleti irányban megtörik és egyenes vonalban halad a Magyar Népköztársasághoz tartozó út mentén a 13. számú pontig.

Itt a határvonal észak-keleti irányban megtörik és a Kiszombor, Obeba községeket összekötő utat átvágva a 13/1. számú pontig, azután pedig derékszögü töréssel délkeleti irányban a 14. számú pontig halad.

Ettől a ponttól a határvonal észak-keleti irányban a 15., 16 számú pontokon keresztül több kisebb törést képezve halad a 17. számu pontig a Kiszombor, Obeba községek közötti községi határvonalat követve.

A 17. számú pont az „N" szakasz végpontját képezi, mely Obeba, Porgány és Kiszombor községek közös határpontján áll.

DESCRIPTION DETAILLÉE DE LA SECTION „N"

La section „N" part du point Triplex Confinium, commun aux trois frontières de la République Populaire de Hongrie, de la République Populaire de Roumanie et de la Fédération des Républiques Populaires de Yougoslavie pour se diriger sur la limite communale Szöreg-Obeba vers le Nord-Est jusqu' au point Nr. 2, suivant ainsi parallèlement la route qui relie la commune de Obeba en Roumanie a la commune de Rabe en Yougoslavie.

Du point No. 2, la frontière, changeant de direction sous un angle droit, se dirige vers le Nord jusqu' au point No. 3.

De là, la frontière se brisant sous un angle droit, va en direction Sud-Est jusqu'au point No. 4, puis apres avoir a nouveau changé de direction sous un angle droit se dirige vers le Nord - Est jusqu'au point No. 5, lequel est situé sur le point commun aux limites communales de Szöreg, Kübekháza et Obeba.

De ce point, la frontiere suit en direction Sud-Est les limites communales de Kübekháza et d'Obeba jusqu'au point No. 5/1, ou elle atteint la digue construite au long de la frontière , elle se dirige ensuite le long de la digue vers le Nord-Est jusqu'au point No. 6.

De ce point, elle va presque en ligne droite vers le Nord-Est jusqu'au point No. 7, lequel est situé entre les guérites des gardes-frontières hongrois et roumains sur la route qui conduit de la commune de Kübekháza a la commune d'Obeba.

Elle traverse alors la route, puis va en ligne droite en direction Nord-Est jusqu'au point No. 8, croisant aux points No. 7/1, 7/2 et 7/4 quelqu'un chemin vicinaux.

A partir de se point, la frontiere se prolonge dans la direction Sud-Est suivant le bord sud d'un fossé appartenant a la République Populaire de Hongrie, jusqu'au point No. 9.

La frontiere suit ensuite en ligne droite dans la direction Nord-Est le bord d'un fossé appartenant a la République Populaire de Hongrie. jusqu au point No. 10, traversant aux points No. 9/1 et 9/2 quelqu'un chemin vicinaux.

De la, en prenant sous un angle droit une direction Sud-Est, elle va en ligne droite jusqu'au point No. 11 ; puis changeant de direction sous un angle droit vers le Nord-Est, elle se prolonge sur le bord d'un fossé appartenant a la République Populaire de Hongrie jusqu'au point No. 12, lequel est situé sur le point commun aux limites communales d'Obeba, de Kübekháza et de Kiszombor.

De là, la frontiere, changeant de direction vers le Sud-Est, se prolonge le long du chemin vicinal desservant la République Populaire de Hongrie. tout en suivant la limite communale entre Kiszombor et Obeba, jusqu'au point No. 12/1, puis va en ligne droite jusqu' au point No. 12/6 en suivant le bord du chemin vicinal situé sur le territoire de la République Populaire de Hongrie, parallèlement a la digue construite le long de la frontière sur la territoire de la République de Roumanie. D'ici, elle prend une direction vers Sud-Est et, longeant la route appartenant a la République Populaire de Hongrie, se dirige en ligne droite vers le point No. 13.

D'ici, la frontiere change de direction vers le Nord-Est, traverse la route raliant les communes de Kiszombor et d'Obeba. va jusqu'au point No. 13/1, puis, prenant une direction Sud-Est, forme un angle droit et se dirige sur le point No 14.

De se point la frontière se dirige en direction Nord-Est sur les points No. 15 et 16 et, après quelques petits changements de direction, atteint le point No. 17 tout en ayant suivi les limites communales des Kiszombor et d'Obeba.

Le point No. 17 forme le point final de la section „N" et se trouve sur le point commun aux trois limites communales d'Obeba Porgány et Kiszombor.

DESCRIEREA DETAILATĂ A SECŢIUNEI „N"

Secţiunea „N" începe din punctul Triplex Confinium, comun celor trei frontiere : Republica Populară Română, Republica Populară Ungară şi Republica Populară Federativă Iugoslavă şi urmează limita comunelor Beba Veche—Szöreg, mergând spre Nord-Est până în punctul Nr. 2, paralel cu şoseaua ce duce din comuna Beba Veche din Republica Populară Română spre comuna Rabe din Republica Populară Federativă Iugoslavă.

Din punctul Nr. 2 frontiera face un unghiu drept, merge în linie dreaptă pe direcţia Nord, până în punctul Nr. 3.

De aci frontiera făcând un unghiu drept merge pe direcţia Sud-Est, până în punctul Nr. 4, unde face un unghiu drept, mergând în direcţia Nord-Est, până în punctul Nr. 5, situat între limita comunelor Beba Veche—Szöreg, Kübekháza.

De aci frontiera urmează limita comunelor Beba Veche, Kübekháza, mergând pe direcţia Sud-Est până în punctul Nr. 5/1, unde întâlneşte digul construit în lungul frontierei, apoi merge pe acest dig în direcţia Nord-Est până în punctul Nr. 6.

Din acest punct frontiera merge aproape în linie dreaptă pe direcţia Nord-Est, până în punctul Nr. 7, situat între pichetul de Grăniceri Români şi pichetul de Grăniceri Maghiar, pe şoseaua ce duce din comuna Beba Veche în comuna Kübekháza.

De aci traversând această şosea, frontiera merge în linie dreaptă pe direcţia Nord-Est, până în punctul Nr. 8, intersectând câte un drum de exploatare în punctele: Nr. 7/1, Nr. 7/2 şi Nr. 7/4.

Din acest punct frontiera merge spre Sud-Est până în punctul Nr. 9, pe marginea de Sud a unui şanţ, care aparţine Republicii Populare Ungare. De aci merge în linie dreaptă pe direcţia Nord-Est, până în punctul Nr. 10, dealungul şanţului care aparţine Republicii Populare Ungare, traversând câte un drum de exploatare în punctele Nr. 9/1 şi Nr. 9/2.

De aci frontiera făcând un unghiu drept, merge în linie dreaptă spre Sud-Est până în punctul Nr. 11, apoi făcând iar un unghiu drept merge pe direcţia Nord-Est, până în punctul Nr 12 — care este limita comunelor Beba Veche, Kübekháza şi Kiszommbor—dealungul unui şanţ, care aparţine Republicii Populare Ungare.

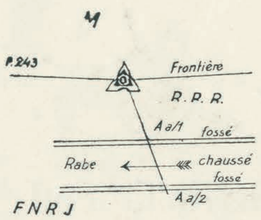
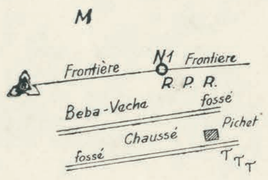
Aci frontiera făcând un unghiu drept, urmează limita comunelor Beba Veche, Kiszombor şi merge spre Sud-Est până in punctul Nr. 12/1, în lungul unui drum de exploatare, care aparţine Republicii Populare Ungare, apoi merge în linie dreaptă pe direcţia Sud-Est până în punctul Nr. 12/6, în lungul unui drum de exploatare care aparţine Republicii Populare Ungare. paralel cu digul construit în lungul frontierei, pe teritoriul Republicii Populare Române. Aci face o mică frântură spre Sud-Est şi merge în linie dreaptă până în punctul Nr. 13, pe marginea unui drum care aparţine Republicii Populare Ungare.

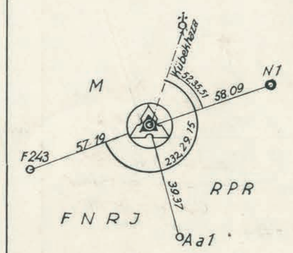
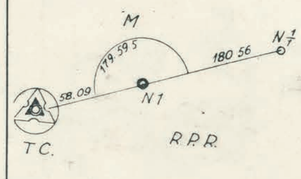
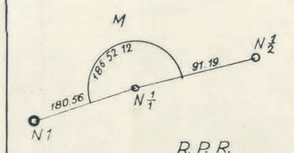
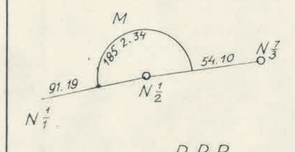
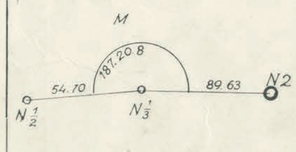
In acest punct frontiera face o frântură spre Nord-Est traversând şoseaua Beba Veche—Kiszombor, merge până în punctul Nr. 13/1 apoi pe direcţia Sud-Est, făcând un unghiu drept merge până în punctul Nr. 14.

Din acest punct frontiera merge pe direcţia Nord-Est, apoi pe aceeaşi direcţie frontiera face mai multe frânturi, trecând prin punctele Nr. 15 şi 16, merge până în punctul Nr. 17, urmând tot timpul limita comunelor Beba Veche—Kiszombor.

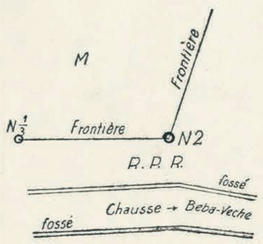
In punctul Nr. 17, fine de Secţiune „N", frontiera atinge limita comunelor Beba Veche—Pordeanu—Kiszombor.

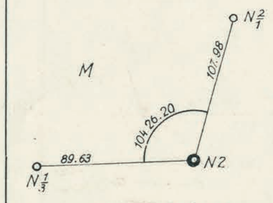
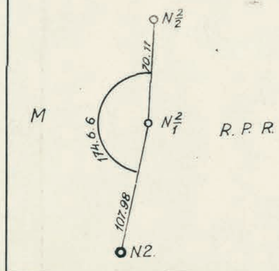
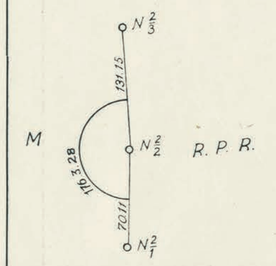
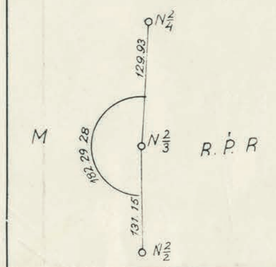
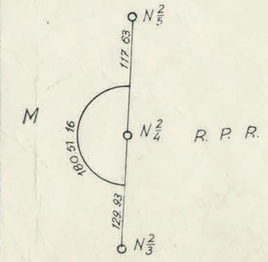
SECTION
SZAKASZ: — SECȚIUNEA: „N"

No. de la borne / A kő száma — Nr. bornei	Territoire: État / Ország — Statul	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / Járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Kenvoi à la carte 1:5000 1:5000 térképlap száma — Indicatorul hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felnl bornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz—Crochiu de amplasament	Coordonées absolues rectangulaires: A pont stereografikus összrendezői +X m	+X cm	Coordonate absolute rectangulare —Y m	—Y cm	Eléments / Adatok a meghatározáshoz: Bornes voisines / A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction / Irányа-Direcțiunea	No. de la borne / A kő száma — No. bornei	Angle / Törés szöge — Unghiu: °	'	"	Distance / Távolsága — Distanța: m	cm	Orientation (Azimut) / Délszöge — Orientare: °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
R.P.R. M. F.N.R.J. TRIPLEX CONFINIUM													Ő Bis. Kübekháza	0	0	0			198	32	25
					1	TC.		150.532	08	94.047	18	↑	F 243	232	29	15	(57	19)			
														52	35	51	58	09			
												↓	N 1	(52	35	02)	(58	09)	251	8	16
N1	R. P. R.												T.C.	0	0	0	58	09	71	8	16
																	(58	09)			
					1	P		150.513	30	94.102	15	↑										
														179	59	5	180	56	251	7	21
												↓	$N\frac{1}{1}$	(180	0	0	(180	58)			
$N\frac{1}{1}$	M.	CSANÁD	TIMIȘ-TORONTAL																		
													N 1	0	0	0	180	56	71	7	21
																	(180	58)			
					1	I		150.454	88	94.273	00	↑									
														186	52	12	91	19	257	39	33
												↓	$N\frac{1}{2}$	(186	52	11	(91	17)			
$N\frac{1}{2}$		KISZOMBOR	SÂNNICOLAUL-MARE																		
													$N\frac{1}{1}$	0	0	0	91	19	77	59	33
																	(91	17)			
					1	I		150.435	91	94.362	19	↑									
														185	2	34	54	10	263	2	7
												↓	$N\frac{1}{3}$	(185	2	51)	(54	09)			
$N\frac{1}{3}$		SZŐREG	BEBA-VECHE																		
													$N\frac{1}{2}$	0	0	0	54	10	83	2	7
																	(54	09)			
					1	I		150.429	35	94.415	89	↑									
														187	20	8	89	63	270	22	15
												↓	N 2	(187	20	11)	(89	63)			

de répérage — Elemente de reperaj: No. des repères / reperpontok száma — No. reperelor	Points du tour d'horizon / A látókörben levő pontok—Punctele turului de orizont: Nom ou désignation / Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles / Irányszöge — Unghiuri: °	'	"	Distances / Távolsága — Distanța: Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires / A közbeiktatott kö részletes meghatározása — Reperaj particular al bornelor intermediare: Abscisses / Metszék — Abcise (+): m	cm	Ordonnées / Rendező — Ordonate (±): m	cm	Croquis des éléments de répérage / A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne / A kő csúcsának magassága — Altitudinea vârfului borneі: m	cm	Description et Observations / Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												82	415	vf.
												80	160	Bază
												81	06	
												80	40	
												80	83	
												80	30	

SECTION
SZAKASZ: — SECȚIUNEA: „N"

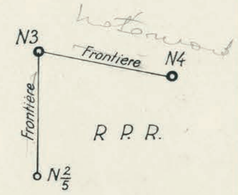
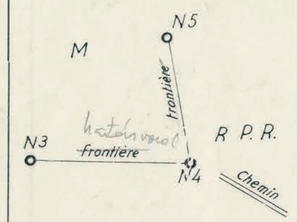
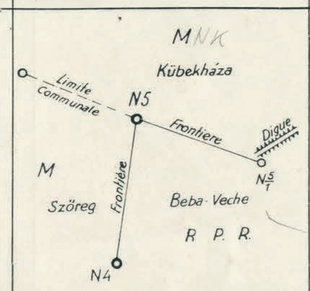
No. de la borne — A kő száma — Nr. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: Etat — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Kenvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz — Crochiu de amplasament	Coordonées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	—Y m	—Y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irány-Direcțiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge — Unghiu: °	'	"	Distance — Távolsága — Distanța: m	cm	Orientation (Azimut) — Délszöge — Orientare: °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
N2	R. P. R.	TIMIȘ - TORONTAL	SÂNNICOLAUL - MARE	BEBA - VECHE	1	P		150.429	93	94.505	52	↑	N 1/3	0	0	0	89 (89	63 63)	90	22	15
												↓	N 2/1	(104 (104	26 25	20 47)	107 (107	98 96)	194	48	35
N 2/1					1	I		150.325	54	94.533	12	↑	N 2	0	0	0	107 (107	98 96)	14	48	35
												↓	N 2/2	174 (174	6 8	6 42)	70 (70	11 09)	188	54	41
N 2/2	M.	CSANAD	KISZOMBOR	SZOREG	1	I		150.256	28	94.543	98	↑	N 2/1	0	0	0	70 (70	11 09)	8	54	41
												↓	N 2/3	176 (175	3 59	28 14)	131 (131	15 13)	184	58	9
N 2/3					1	I		150.125	62	94.555	34	↑	N 2/2	0	0	0	131 (131	15 13	4	58	9
												↓	N 2/4	182 (182	29 30	28) 38)	(129 (129	93 93)	187	27	37
N 2/4					1	I		149.996	79	94.572	21	↑	N 2/3	0	0	0	129 (129	93 93)	7	27	37
												↓	N 2/5	180 (180	51 51	16 11)	117 (117	63 61)	188	18	33

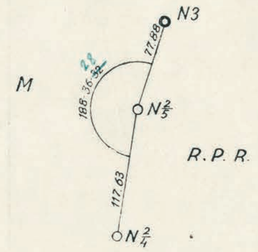
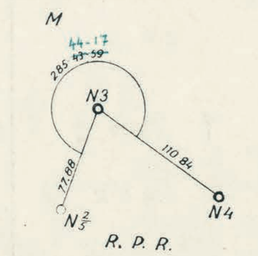
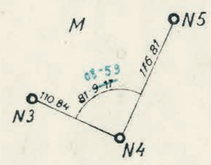
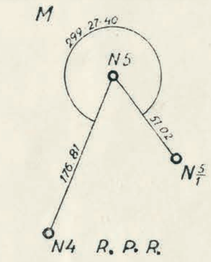
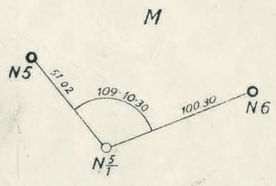
de répérage — Elemente de reperaj: No. des repères — reperpontok száma — No. reperelor	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irányszöge — Unghiuri: °	'	"	Distances — Távolsága — Distanța: Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék — Abcise (+): m	cm	Ordonnées — Rendező — Ordonate (±): m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												80	45	
												79	76	
												79	74	
												79	88	
												79	96	

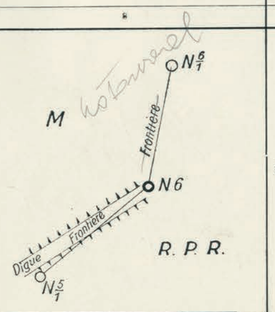
(10)

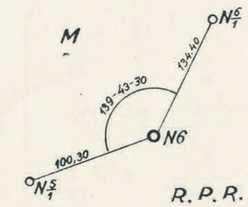
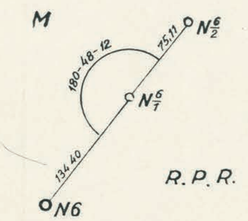
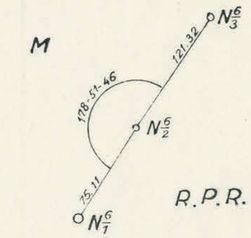
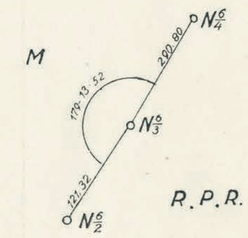
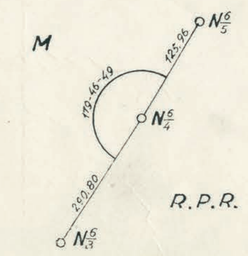
SECTION
SZAKASZ: — SECȚIUNEA: „N"

(11)

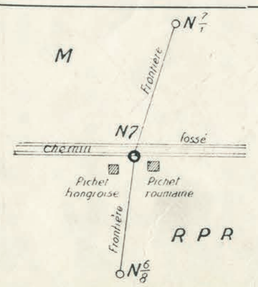
No. de la borne — A kő száma — Nr. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: Étal — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Konvei a la carte 1:5000 (1:500 térképlap száma) — Încadrarea planșei 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz — Crochiu de amplasament	Coordonées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	—Y m	—Y cm
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
N 2/5	R. P. R.	TIMIȘ - TORONTAL	SÂNNICOLAUL - MARE	BEBA - VECHE	1	I		149.880	40	94.589	22
N 3	R. P. R.	TIMIȘ - TORONTAL	SÂNNICOLAUL - MARE	BEBA - VECHE	1	P		149.805	89	94.611	89
N 4	M.	CSANÁD	KISZOMBOR	SZOREG	1	P		149.865	71	94.705	21
N 5	R. P. R.	TIMIȘ - TORONTAL	SÂNNICOLAUL - MARE	BEBA - VECHE	1	P		149.703	95	94.776	59
N 5/1	M.	CSANÁD	KISZOMBOR	KÜBEKHÁZA	1	I		149.744	84	94.807	10

Eléments — Adatok a meghatározáshoz	Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine													Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont						Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare				Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csúcsának magassága — Altitudinea vârfului bornei		Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
Direction — Irányvonal	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge — Unghiu: °	'	"	Distance — Távolsága — Distanța: m	cm	Orientation (Azimut) — Délszöge — Orientare: °	'	"	No. des répères — reperpontok száma — No. reperelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irányszöge — Unghiuri: °	'	"	Distances — Távolsága — Distanțe: Km	Hm	Abscisses — Metszék — Abcise (+): m	cm	Ordonnées — Rendező — Ordonate (±): m	cm		m	cm	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
↑	N 2/4	0	0	0	117	63	8	18	~~55~~ 53													79	87	Lásd az 1979 évi kiegészítőt
					(117	61)																		
				28																				
		188	36	~~52~~	77	88	196	~~55~~	~~22~~ 21															
↓	N 3	(188	36	40)	(77	87)		55																
↑	N 2/5	0	0	0	77	88	16	55	~~22~~ 21													80	32	Lásd az 1979 évi kiegészítőt
					(77	87)																		
		285	44	17	110	84	302	39	~~21~~															
↓	N 4	(285	44	33)	(110	86)			38															
↑	N 3	0	0	0	110	84	122	39	~~21~~													80	23	Lásd az 1979 évi kiegészítőt
					(110	86)																		
		81	~~9~~ 08	~~17~~ 59	176	81	203	48	38															
↓	N 5	(81	10	3)	(176	85)																		
↑	N 4	0	0	0	176	81	23	48	38													80	33	Point commun aux trois communes de: BEBA-VECHE SZOREG KÜBEKHÁZA
					(176	85)																		
		299	27	40	51	02	323	16	18															
↓	N 5/1	(299	24	56)	(51	03)																		
↑	N 5	0	0	0	51	02	143	16	18													79	97	
					(51	03)																		
		109	10	30	100	30	252	26	48															
↓	N 6	(109	10	35)	(100	34)																		

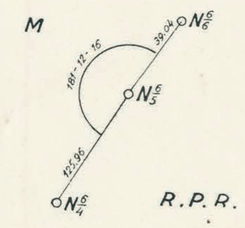
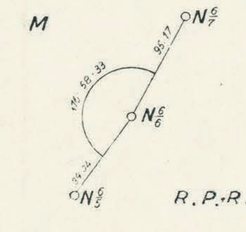
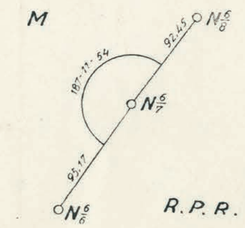
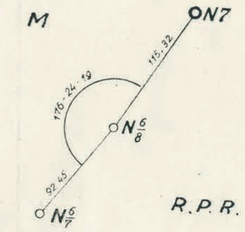
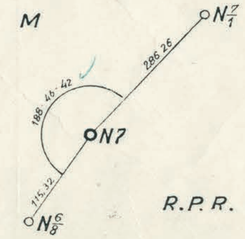
No. de la borne / A kő száma — Nr. bornei	Territoire: État / Ország — Statul	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / Járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Kenyei a carte 1:5000 / 1:5000 térképlap száma / Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz—Crochiu de amplasament	Coordonées absolues rectangulaires: A pont stereografikus összrendezői / Coordonate absolute rectangulare: +X m	+X cm	—Y m	—Y cm	Eléments / Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines / A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction / Irányа-Direcțiunea	No. de la borne / A kő száma / No. bornei	Angle / Törés szöge / Unghiu °	'	"	Distance / Távolsága / Distanța m	cm	Orientation (Azimut) / Délszöge / Orientare °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
N 6	R. P. R.	CSANÁD	TIMIȘ - TORONTAL	KISZOMBOR	SÂNNICOLAUL - MARE	KÜBEKHÁZA	BEBA - VECHE	1	P		149.714	59	94.902	73	↑	N $\frac{5}{1}$	0	0	0	100	30	72	26	48
																				(100	34)			
												↓	N $\frac{6}{1}$	139	45	30	134	40	212	10	18
														(139	42	9)	(134	42)			
N $\frac{6}{1}$								1	I		149.600	83	94.974	29	↑	N6	0	0	0	134	40	32	10	18
																				(134	42)			
												↓	N $\frac{6}{2}$	180	48	12	75	11	212	58	30
														(180	48	20)	(75	12)			
N $\frac{6}{2}$								1	I		149.537	82	95.015	17	↑	N $\frac{6}{1}$	0	0	0	75	11	32	58	30
																				(75	12)			
												↓	N $\frac{6}{3}$	178	51	46	121	32	211	50	16
														(178	51	32)	(121	34)			
N $\frac{6}{3}$								1	I		149.434	75	95.079	17	↑	N $\frac{6}{2}$	0	0	0	121	32	31	50	16
																				(121	34)			
												↓	N $\frac{6}{4}$	179	13	52	290	80	211	4	8
														(179	14	7)	(290	84)			
N $\frac{6}{4}$								1	I		149.185	67	95.229	24	↑	N $\frac{6}{3}$	0	0	0	290	80	31	4	8
																				(290	84)			
												↓	N $\frac{6}{5}$	179	46	49	125	96	210	59	57
														(179	46	39)	(126	03)			

No. des repères / repere-pontok száma / No. reperelor	Nom ou désignation / Neve vagy megjelölése / Numele sau denumirea	Points du tour d'horizon — Angles / Irányszöge / Unghiuri °	'	"	Distances / Távolsága / Distanța Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — Abscisses / Metszék / Abcise (+) m	cm	Ordonnées / Rendező / Ordonate (+) m	cm	Croquis des éléments de répérage / A pontok helyzet vázlata / Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne / A kő csucsának magassága / Altitudinea vârfului borneі m	cm	Description et Observations / Megjegyzés és észrevétel / Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												81	26	
												80	30	
												80	61	
												80	15	
												79	99	

SECTION
SZAKASZ: — SECȚIUNEA: „N"

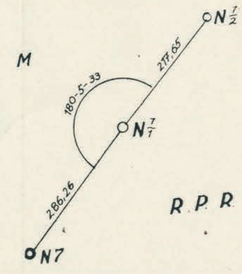
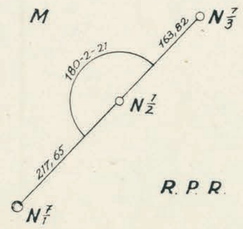
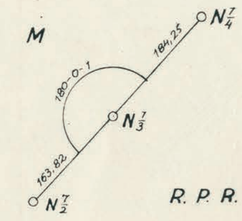
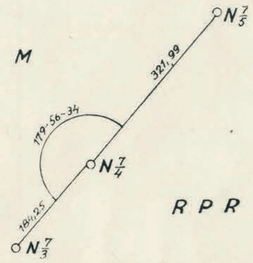
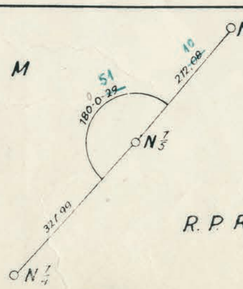
No. de la borne — A kő száma — Nr. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Kenvoi á la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz — Crochiu de amplasament (N, É, D, S)	Coordonées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	—Y m	—Y cm
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
$N\frac{6}{3}$	R. P. R.	M. CSANÁD	KISZOMBOR	KÜBEKHÁZA	1	I		149,077	53	93.293	83
$N\frac{6}{5}$	R. P. R.	M. CSANÁD	KISZOMBOR	KÜBEKHÁZA	1	I		149,044	44	93.314	33
$N\frac{6}{6}$	R. P. R.	M. CSANÁD	KISZOMBOR	KÜBEKHÁZA	1	I		148.961	25	93.360	73
$N\frac{6}{8}$	R. P. R.	M. CSANÁD	KISZOMBOR	KÜBEKHÁZA	1	I		148.886	65	93.413	37
N 7	R. P. R.	M. CSANÁD	KISZOMBOR	KÜBEKHÁZA	1	P		148.789	33	93.477	36

Eléments — Adatok a meghatározáshoz																			
Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine																			
Direction — Irányа-Direcțiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge — Unghiu: o	,	„	Distance — Távolsága — Distanța: m	cm	Orientation (Azimut) — Délszöge — Orientare: o	,	„	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: No. des repères — repérpontok száma — No. reperelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irányszöge — Unghiuri: o	,	„	Distances — Távolsága — Distanțe: Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék — Abcise (+) m	cm	Ordonnées — Rendező — Ordonate (±) m	cm
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
↑	$N\frac{6}{4}$	0	0	0	125 (126 | 96 03)	30	30	57											
↓	$N\frac{6}{6}$	181 (181	12 12	16 36)	39 (39	04 06)	212	3	13											
↑	$N\frac{6}{3}$	0	0	0	39 (39 | 04 06)	32	3	13											
↓	$N\frac{6}{4}$	176 (176	58 58	33 20)	95 (95	17 21)	209	1	46											
↑	$N\frac{6}{6}$	0	0	0	95 (95 | 17 21)	29	1	46											
↓	$N\frac{6}{8}$	187 (187	11 13	54 27)	92 (92	45 46)	216	13	40											
↑	$N\frac{6}{7}$	0	0	0	92 (92 | 45 46)	36	13	40											
↓	N 7	176 (176	24 24	19 9)	115 (115	32 33)	212	37	39											
↑	$N\frac{6}{8}$	0	0	0	115 (115 | 32 33)	32	37	39											
↓	$N\frac{7}{1}$	188 (188	46 46	42 33)	286 (286	26 28)	221	24	41											

Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj (N, É, D, S)	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
34	35	36	37
	80	06	
	79	83	
	80 ~~39~~		
	81	52	
	81	28	

SECTION
SZAKASZ: — SECȚIUNEA: „N"

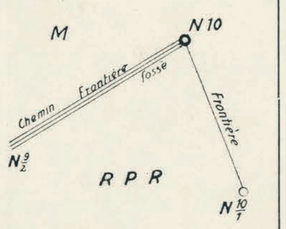
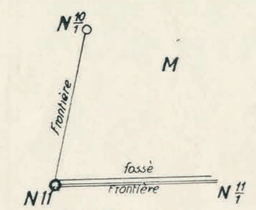
No. de la borne / A kő száma — Nr. bornei	Territoire / Terület — Teritoriul: État / Ország — Statul	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / Járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Kenyei à la carte 1:5000 1:5000 térképlap száma / Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz—Crochiu de amplasament	Coordonées absolues rectangulaires / A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	—Y m	—Y cm	Eléments / Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines / A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction / Irányа-Direcțiunea	No. de la borne / A kő száma / No. bornei	Angle / Törés szöge / Unghiu: °	'	"	Distance / Távolsága / Distanța: m	cm	Orientation (Azimut) / Délszöge / Orientare: °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
$N\frac{7}{1}$	R. P. R.	TIMIȘ-TORONTAL	SÂNNICOLAUL-MARE	BEBA-VECHE	1	I		148.574	84	95.666	91	↑	N 7	0	0	0	286 (286	26 28)	41	24	41
												↓	$N\frac{7}{2}$	180 (180	5 5	33 38)	217 (217	63 66)	221	30	14
$N\frac{7}{2}$					1	I		148.411	84	95.811	14	↑	$N\frac{7}{1}$	0	0	0	217 (217	63 66)	41	30	14
												↓	$N\frac{7}{3}$	180 (180	2 2	21 18)	163 (163	82 83)	221	32	35
$N\frac{7}{3}$		CSANÁD	KISZOMBOR	KÜBEKHÁZA	1	I		148.289	23	95.919	78	↑	$N\frac{7}{2}$	0	0	0	163 (163	82 83)	41	32	35
												↓	$N\frac{7}{4}$	180 (180	0 0	1 12)	184 (184	25 25)	221	32	36
$N\frac{7}{4}$					2	I		148.151	33	96.041	97	↑	$N\frac{7}{5}$	0	0	0	184 (184	25 25)	41	32	36
												↓	$N\frac{7}{5}$	179 (179	56 56	34 29)	321 (322	99 01)	221	29	10
$N\frac{7}{5}$					2	P		147.910	12	96.255	27	↑	$N\frac{7}{4}$	0	0	0	321 (322	99 01)	41	29	10
												↓	$N\frac{7}{6}$	180 (180	0 0	~~29~~ 51 57)	212 (212	~~08~~ 10 10)	221	~~29~~ 30	~~39~~ 01

de répérage — Elemente de reperaj: No. des repères / repérpontok száma / No. reperelor	Points du tour d'horizon / A látókörben levő pontok—Punctele turului de orizont: Nom ou désignation / Neve vagy megjelölése / Numele sau denumirea	Angles / Irányszöge / Unghiuri: °	'	"	Distances / Távolsága / Distanțe: Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires / A közbeiktatott kő részletes meghatározása / Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses / Metszék / Abcise (+): m	cm	Ordonnées / Rendező / Ordonate (+): m	cm	Croquis des éléments de répérage / A pontok helyzet vázlata / Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne / A kő csúcsának magassága / Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations / Megjegyzés és észrevétel / Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												79	82	
												79	94	
												80	02	
												80	03	
												80	92	Lásd az 1979 évi kiegészítőt

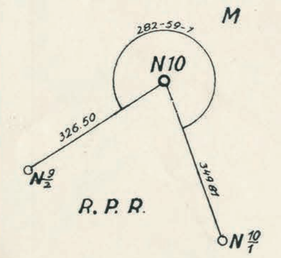
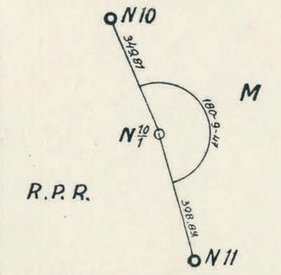
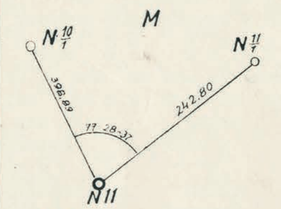
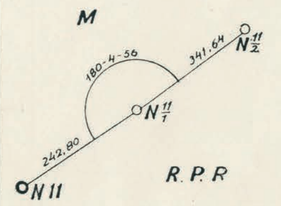
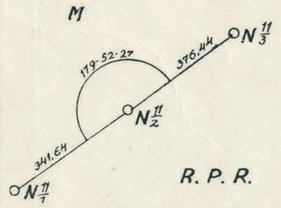
No. de la borne — A kő száma — Nr. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: Etat — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Kenvoi à la carte 1:5000 1:5000 térképlap száma — Indicarea hârtii 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felnl bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz—Crochiu de amplasament	Coordonées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	—Y m	—Y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irány-Direcțiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge — Unghiu: o	'	"	Distance — Távolsága — Distanța: m	cm	Orientation (Azimut) — Délszöge — Orieniare: o	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
$N\frac{7}{5}$					2	I		147.751	27	96.395	81	↑	$N\frac{7}{5}$	0	0	0	212	~~08~~	41	~~29~~	~~39~~
																	(212	10)			
												↓	N 8	180	37	~~39~~ 17	183	63	222	7	18
														(180	37	26)	(183	63)			
N 8					2	P	M, N8, frontiere, fossé, frontiere, $N\frac{7}{6}$, N9, R P R	147.615	07	96.518	97	↑	$N\frac{7}{6}$	0	0	0	183	63	42	7	18
																	(183	63)			
												↓	N 9	238	9	49	180	96	280	17	7
														(238	9	26)	180	98)			
N 9					2	P	N8, M, fossé, frontiere, fossé, frontiere, $N\frac{9}{7}$, N9, R P R	147.647	38	96.697	02	↑	N 8	0	0	0	180	96	100	17	7
																	(180	98)			
												↓	$N\frac{9}{1}$	136	38	44	272	81	236	55	51
														(136	39	9)	(272	83)			
$N\frac{9}{1}$					2	I		147.498	52	96.925	64	↑	N 9	0	0	0	272	81	56	55	51
																	(272	83)			
												↓	$N\frac{9}{2}$	179	10	37	327	76	236	6	28
														(179	10	1)	(327	74)			
$N\frac{9}{2}$					2	I		147.315	75	97.197	71	↑	$N\frac{9}{1}$	0	0	0	327	76	56	6	28
																	(327	74)			
												↓	N 10	179	8	17	326	50	235	14	43
														(179	8	42)	(326	52)			

de répérage — Elemente de reperaj: No. des repères — reperpontok száma — No. reperelor	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok—Punctele turului de orizont: Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irányszöge — Unghiuri: o	'	"	Distances — Távolsága — Distanța: Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kö részletes meghatározása — Reperaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék — Abcise (+): m	cm	Ordonnées — Rendező — Ordonate (±): m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csúcsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
											M, N8, 183.63, 17, 180-37-~~39~~, $N\frac{7}{6}$, 10, 212.08, $N\frac{7}{5}$, R.P.R.	80	41	Lásd az 1979 évi kiegészitöt
											M, 238-9-49, N8, 180.96, N9, 183.63, $N\frac{7}{6}$, R. P. R.	79	68	
											M, N8, 180.96, N9, 130-38-41, 272.81, $N\frac{9}{7}$, R.P.R.	79	66	
											M, N9, 272.81, $N\frac{9}{1}$, 179-10-37, 327.76, $N\frac{9}{2}$, R. P. R.	79	08	
											M, $N\frac{9}{2}$, 326.50, N10, 179-8-17, $N\frac{9}{1}$, 327.76, R. P. R.	79	03	

SECTION
SZAKASZ: — SECȚIUNEA: „N"

No. de la borne — A kő száma — Nr. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: Etat — Stătul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Kenvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felül bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz — Crochiu de amplasament	Coordonées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	—Y m	—Y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irány — Direcțiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge — Unghiu: °	'	"	Distance — Távolsága — Distanța: m	cm	Orientation (Azimut) — Délszöge — Orieniare: °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
N 10	R. P. R.	TIMIȘ - TORONTAL	SÂNNICOLAUL - MARE	BEBA - VECHE	2	P		147.129	63	97.463	96	↑	N 9/2	0	0	0	326 (326	50 52)	55	14	45
												↓	N 10/1	282 (282	59 58	1 51)	349 (349	81 80)	338	13	46
N 10/1					2	I		147.454	49	97.595	70	↑	N 10	0 (349	0 80)	0	349	81	158	13	46
												↓	N 11	180 (180	9 10	47 1)	398 (398	89 83)	338	23	33
N 11	M. CSANÁD	KISZOMBOR	KÚBEKHÁZA		2	P		147.825	35	97.742	59	↑	N 10/1	0 (398	0 83)	0	398	89	158	23	33
												↓	N 11/1	77 (242	28 82)	37	242	80	235	52	10
N 11/1					2	I		147.689	12	97.943	37	↑	N 11	0 (242	0 82)	0	242	80	55	52	10
												↓	N 11/2	180 (180	4 4	56 30)	341 (341	64 71)	235	57	6
N 11/2					2	I		147.497	84	98.226	64	↑	N 11/1	0 (341	0 71)	0	341	64	55	57	6
												↓	N 11/3	179 (179	52 52	27 42)	376 (376	44 32)	235	49	33

de répérage — Elemente de reperaj

Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: No. des repères — reperpontok száma — No. reperelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irányszöge — Unghiuri: °	'	"	Distances — Távolsága — Distanța: Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék — Abcise (+): m	cm	Ordonnées — Rendező — Ordonate (+): m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude de sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												79	57	
												79	32	
												79	55	
												79	49	
												79	41	

No. de la borne — A kő száma — Nr. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: Étal — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Kenvol á la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicatorul hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz—Crochiu de amplasament	Coordonées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	—Y m	—Y cm
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
$N\frac{11}{3}$	R. P. R	M. TIMIȘ-TORONTAL	CSANÁD	KISZOMBOR	2	I		147.286	39	98.538	08
$N\frac{11}{4}$					2	I		147.096	71	98.819	56
$N\frac{11}{5}$				KÜBEKHÁZA	3	I		146.897	86	99.110	98
$N\frac{11}{6}$					3	I		146.695	23	99.411	27
$N\frac{11}{7}$					3	I		146.497	21	99.703	63

Éléments — Adatok a meghatározáshoz

Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine

Direction — Irány a-Direcțiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge — Unghiu: °	'	"	Distance — Távolsága — Distanța: m	cm	Orientation (Azimut) — Délszöge — Orientare: °	'	"
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
↑	$N\frac{11}{2}$	0	0	0	376	44	55	49	33
					(376	52)			
↓	$N\frac{11}{4}$	180	11	58	339	43	236	01	31
		(180	12	32)	(339	32)			
↑	$N\frac{11}{3}$	0	0	0	339	43	56	01	31
					(339	32)			
↓	$N\frac{11}{5}$	179	40	02	352	80	235	41	33
		(179	39	51	(352	71)			
↑	$N\frac{11}{4}$	0	0	0	352	80	55	41	33
					(352	71)			
↓	$N\frac{11}{6}$	180	17	48	362	26	235	59	21
		(180	17	43	(362	16)			
↑	$N\frac{11}{5}$	0	0	0	362	26	55	59	21
					(362	16)			
↓	$N\frac{11}{7}$	179	54	2	353	11	235	53	23
		(179	53	58)	(353	02)			
↑	$N\frac{11}{6}$	0	0	0	353	11	55	53	23
					(353	02)			
↓	$N\frac{11}{8}$	180	2	14	329	80	235	55	37
		(180	2	7)	(329	71)			

de répérage — Elemente de reperaj

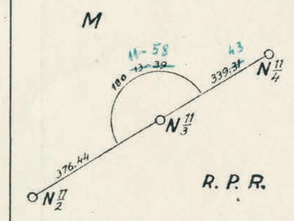
Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok—Punctele turului de orizont

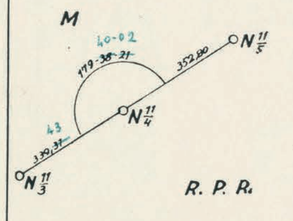
No. des repères — reperpontok száma — No. reperelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irányszöge — Unghiuri: °	'	"	Distances — Távolsága — Distanțe: Km	Hm
23	24	25	26	27	28	29

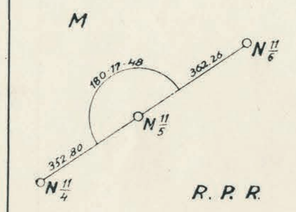
Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare

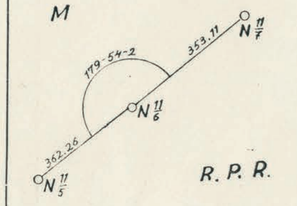
Abscisses — Metszék — Abcise (+): m	cm	Ordonnées — Rendező — Ordonate (±): m	cm
30	31	32	33

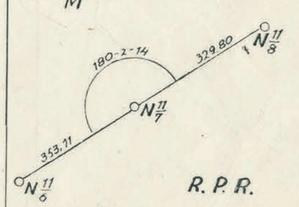
Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj











Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m | cm

m	cm
33	36
79	12
78	95
78	82
78	85
78	91

Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni

37
Lásd az 1979 évi kiegészitőt
Lásd az 1979 évi kiegészitőt

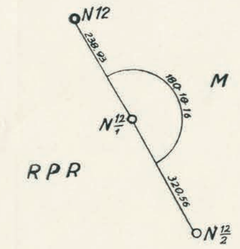
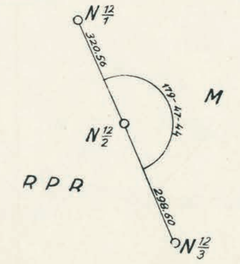
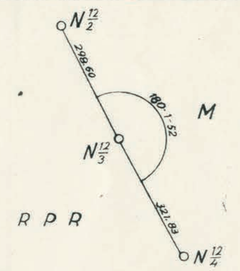
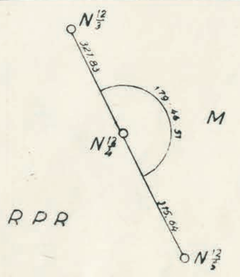
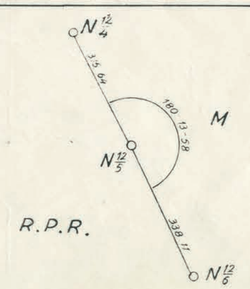
SECTION
SZAKASZ: — SECȚIUNEA: „N"

No. de la borne — A kő száma — Nr. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: Etat — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz — Crochiu de amplasament	Coordonées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	—Y m	—Y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz: Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irány-Direcțiunea	No. de la borne — A kő száma — Nr. bornei	Angle — Törés szöge — Unghiu: °	'	"	Distance — Távolsága — Distanța: m	cm	Orientation (Azimut) — Délszöge — Orientare: °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
$N\frac{11}{8}$	R. P. R.	TIMIȘ-TORONTAL	SÂNNICOLAUL-MARE	BEBA-VECHE	3	I		146.312	44	99.976	81	↑	$N\frac{11}{7}$	0	0	0	329 (329	80 71)	55	55	37
												↓	$N\frac{11}{9}$	179 (179	57 57	49 33)	351 (351	24 16)	235	53	26
$N\frac{11}{9}$					3	I		146.115	47	100.267	63	↑	$N\frac{11}{8}$	0	0	0	351 (351	24 16)	55	53	26
												↓	$N\frac{11}{10}$	179 (179	55 55	43 37)	325 (325	51 42)	235	49	9
$N\frac{11}{10}$	M.	CSANÁD	KISZOMBOR	KUBEKHÁZA	3	I		145.932	60	100.536	91	↑	$N\frac{11}{9}$	0	0	0	325 (325	51 42)	55	49	9
												↓	$N\frac{11}{11}$	180 (180	7 7	38 30)	342 (342	77 68)	235	56	47
$N\frac{11}{11}$					3	I		145.740	66	100.820	90	↑	$N\frac{11}{10}$	0	0	0	342 (342	77 68)	55	56	47
												↓	N 12	180 (180	24 24	33 16)	248 (248	09 10)	236	21	20
N 12	M.	CSANÁD	KISZOMBOR	KISZOMBOR	3	P	M Kubekhaza fossé Frontière Beba-Veche 1 m Comm. Kiszombor Frontière Chemin R. P. R. PT 133	145.603	21	101.027	43	↑	$N\frac{11}{11}$	0	0	0	248 (248	09 10)	56	21	20
												↓	$N\frac{12}{1}$	276 (276	2 2	36 42)	238 (238	93 91)	332	23	56

No. des repères — reperpontok száma — No. reperelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irányszöge — Unghiuri: °	'	"	Distances — Távolsága — Distanța: Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék — Abcise (+): m	cm	Ordonnées — Rendező — Ordonate (±): m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
											M 179°57'49 351°24 329.80 $N\frac{11}{9}$ $N\frac{11}{8}$ $N\frac{11}{7}$ R P R	78	76	
											M 179°55'49 325°51 351°24 $N\frac{11}{10}$ $N\frac{11}{9}$ $N\frac{11}{8}$ R P R	78	55	
											M 180°7'38 342.77 325.51 $N\frac{11}{11}$ $N\frac{11}{10}$ $N\frac{11}{9}$ R P R	78	72	
											M 180°24'33 248.09 342.77 N12 $N\frac{11}{11}$ $N\frac{11}{10}$ R P R	79	11	
											M 276°2'36 248.09 238.93 N12 $N\frac{11}{11}$ $N\frac{12}{1}$ R P R	79	80	Point comun aux trois communes de: BEBA-VECHE KUBEKHÁZA KISZOMBOR

No. de la borne — A kő száma — Nr. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: Etat — Stat	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Kenvei á la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma	Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz — Crochiu de amplasament	Coordonées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	Coordonate absolute rectangulare: —Y m	—Y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irányа-Direcțiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge — Unghiu: o	,	"	Distance — Távolsága — Distanța: m	cm	Orientation (Azimut) — Délszöge — Orientare: o	,	"
1	2	3	4	5	6		7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
$N\frac{12}{1}$	R. P. R.				3		I		145.814	95	101.138	13	↑	N 12	0	0	0	238 (238	93 91)	152	23	56
													↓	$N\frac{12}{2}$	180 (180	10 10	16 16)	320 (320	56 52)	332	34	12
$N\frac{12}{2}$	M. TIMIŞ - TORONTAL				3		I		146.099	47	101.285	80	↑	$N\frac{12}{1}$	0	0	0	320 (320	56 52)	332	34	12
													↓	$N\frac{12}{3}$	179 (179	47 47	44 4)	298 298	60 58)	332	21	56
$N\frac{12}{3}$		CSANÁD - SÂNNICOLAUL - MARE			3		I		146.364	01	101.424	30	↑	$N\frac{12}{2}$	0	0	0	298 (298	60 58)	152	21	56
			KISZOMBOR										↓	$N\frac{12}{4}$	180 (180	1 2	52 19)	321 (321	83 80)	332	23	48
$N\frac{12}{4}$				KISZOMBOR - VECHE	3		I		146.649	21	101.573	42	↑	$N\frac{12}{3}$	0	0	0	321 (321	83 80)	152	25	48
													↓	$N\frac{12}{5}$	179 (179	46 47	51 0)	315 (315	64 61)	332	10	39
$N\frac{12}{5}$				BEBA	3		I		146.928	36	101.720	74	↑	$N\frac{12}{4}$	0	0	0	315 (315	64 61)	152	10	39
													↓	$N\frac{12}{6}$	180 (180	13 14	38 15)	338 (338	11 07)	332	24	37

de répérage — Elemente de reperaj

No. des repères — reperpontok száma — No. reperelor	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irányszöge — Unghiuri: o	,	"	Distances — Távolsága — Distanța: Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kö részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék — Abcise (+): m	cm	Ordonnées — Rendező — Ordonate (+): m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												79	21	
												79	22	
												79	03	
												79	10	
												79	23	

No. de la borne / A kő száma — Nr. bornei	Territoire / Terület — Teritoriul: État / Ország — Statul	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / Járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Kenvol à la carte 1:5000 / 1:5000 térképlap száma / Imfiletrea hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz—Crochiu de amplasament	Coordonées absolues rectangulaires / A pont stereografikus összrendezői +X m	+X cm	—Y m	—Y cm	Eléments / Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines / A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction / Irányа-Direcțiunea	No. de la borne / A kő száma / No. bornei	Angle / Törés szöge / Unghiu °	'	"	Distance / Távolsága / Distanța m	cm	Orientation (Azimut) / Délszöge / Orientare °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
$N\frac{12}{5}$	R. P. R.	TIMIȘ - TORONTAL	SÂNNICOLAUL - MARE	BEBA - VECHE	3	I		147.228	02	101.877	33	↑	$N\frac{12}{5}$	0	0	0	338 (338	11 07)	152	24	37
												↓	N 13	169 (169	26 26	25 24)	279 (279	69 67)	321	51	2
N 13					4	P	N 12/6 M Frontière Digue PT 143 N13 ($N\frac{13}{1}$) R P R	147.447	97	102.050	10	↑	$N\frac{12}{6}$	0	0	0	279 (279	69 67)	141	51	2
												↓	$N\frac{13}{1}$= PT 143	105 (105	19 20	50 24)	58 (58	87 88)	247	10	32
$N\frac{13}{1}$ + P.T. 143	M.	CSANAD	KISZOMBOR	KISZOMBOR	4	I		147.425	14	102.104	36	↑	N 13	0	0	0	58 (58	87 88)	67	10	32
												↓	N 14	247 (247	5 6	55 40)	38 (38	82 83)	314	16	47
N 14					4	P	PT 143 ($N\frac{13}{1}$) M Frontière Fossé N15 Frontière N14 R P R	147.452	24	102.132	15	↑	$N\frac{15}{1}$ PT 143	0	0	0	38 (38	82 83	134	16	47
												↓	N 15	75 (75	27 26	14) 3)	(94 (94	18 14)	209	44	1
N 15					4	P	M Fossé Frontière N15 $N\frac{15}{1}$ Fossé Frontière N14 R P R	147.370	46	102.178	86	↑	N 14	0	0	0	94 (94	18 14)	29	44	1
												↓	$N\frac{15}{1}$	201 (201	25 23	50 42)	225 (225	61 59)	231	9	31

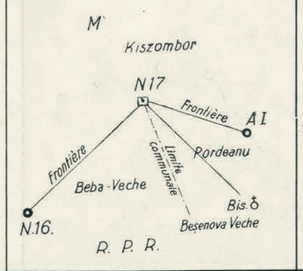
No. des repères / reperpontok száma / No. reperelor	Nom ou désignation / Neve vagy megjelölése / Numele sau denumirea	Angles / Irányszöge / Unghiuri °	'	"	Distances / Távolsága / Distanțe Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires / A közbeiktatott kő részletes meghatározása / Reparaj particular al bornelor intermediare — Abscisses / Metszék / Abcise (+) m	cm	Ordonnées / Rendező / Ordonate (+) m	cm	Croquis des éléments de répérage / A pontok helyzet vázlata / Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne / A kő csucsának magassága / Altitudinea vârfului bornei m	cm	Description et Observations / Megjegyzés és észrevétel / Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
											N 12/5 338.11 M 169-26-25 N 12/6 279.69 N13 R P R	79	80	
											N 12/6 279.69 M 105-19-50 58.87 N 13/1 N13 R P R	81	04	
											247-5-55 M 58.87 N 13/1 34.41 N13 N14 R P R	80	84	
											M N13/1 38.82 75-27-14 94.18 N15 N14 R P R	78	91	
											M 201-25-50 225.61 N15 N14 R. P. R.	79	22	

SECTION
SZAKASZ: — SECȚIUNEA: „N"

No. de la borne — A kő száma — Nr. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: Étal — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Kenvoi á la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicatorul hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felirt bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz — Crochiu de amplasament	Coordonées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői — +X m	+X cm	—Y m	—Y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irányа-Direcțiunea	No. de la borne — A kő száma — No. borneі	Angle — Törés szöge — Unghiu °	'	"	Distance — Távolsága — Distanța m	cm	Orientation (Azimut) — Délszöge — Orientare °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
$N\frac{15}{1}$	R. P. R				4	I		147.228	98	102.354	60	↑	N 15	0	0	0	225 (225	61 59)	51	9	51
												↓	$N\frac{15}{2}$	190 (190	18 18	7 16)	67 (67	96 97)	241	27	58
$N\frac{15}{2}$					4	I		147.196	52	102.414	30	↑	$N\frac{15}{1}$	0 (67	0	0	67	96 97)	61	27	58
												↓	$N\frac{15}{3}$	167 (167	5 4	10 58)	23 (23	05 06)	228	33	8
$N\frac{15}{3}$	M.	CSANÁD	KISZOMBOR	KISZOMBOR	4	I		147.181	26	102.431	58	↑	$N\frac{15}{2}$	0 (23	0	0	23	05 06)	48	33	8
												↓	$N\frac{15}{4}$	168 (168	27 27	29 37)	54 (54	74 74)	217	0	37
$N\frac{15}{4}$					4	I		147.137	33	102.464	33	↑	$N\frac{15}{3}$	0 (54	0	0	54	74 74)	37	0	37
												↓	N 16	193 (193	32 31	2 41)	170 (170	33 32)	230	32	39
N 16					4	P	M, N17, Frontière, Frontière, N16, $N\frac{15}{4}$, R.P.R.	147.029	18	102.396	20	↑	$N\frac{15}{4}$	0 (170	0	0	170	33 32)	50	32	39
												↓	N 17	178 (199	11	59 45	199 (199	05 11)	228	44	24

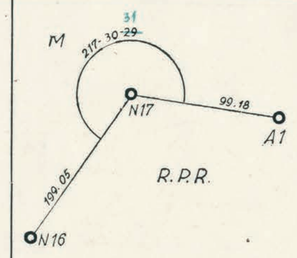
de répérage — Elemente de reperaj: No. des repères — reperpontok száma — No. reperelor	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irányszöge — Unghiuri °	'	"	Distances — Távolsága — Distanța Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék — Abcise (+) m	cm	Ordonnées — Rendező — Ordonate (±) m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csúcsának magassága — Altitudinea vârfului borneі: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
											M, 190-18-7, 67.96, $N\frac{15}{2}$, $N\frac{15}{1}$, 225.61, N 15, R.P.R	79	09	
											M, 167-5-10, 23.05, $N\frac{15}{3}$, $N\frac{15}{2}$, 67.96, $N\frac{15}{1}$, R.P.R.	79	25	
											M, $N\frac{15}{4}$, 54.74, 168-27-29, $N\frac{15}{3}$, 23.05, $N\frac{15}{2}$, R.P.R.	79	15	
											M, N16, 170.53, 193-32-2, $N\frac{15}{4}$, 54.74, $N\frac{15}{3}$, R.P.R.	78	84	
											M, N17, 199.05, 178-11-44, N16, 170.53, $N\frac{15}{4}$, R.P.R.	80	15	Lásd az 1979 évi kiegészítőt

SEC
SZAKASZ:

No. de la borne A kő száma — Nr. bornei	Territoire Terület — Teritoriul Etat Ország — Statul	Département Vármegye — Judeţul	Arrondissement Járás — Plasa	Commune Község — Comuna	Kanvoi á la carte 1:5000 1:5000 térképlap száma Foaia hărţii 1:5000	Type de la borne A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement Helyszinrajz—Crochiu de amplasament	Coordonées absolues rectangulaires A pont stereografikus összrendezői +X m	+X cm	Coordonate absolute rectangulare —Y m	—Y cm	Eléments Adatok a meghatározáshoz Bornes voisines A szomszédos határkő — Borne vecine Direction Irány-Direcţiunea	No. de la borne A kő száma No. bornei	Angle Törés szöge Unghiu °	'	"	Distance Távolsága Distanţa m	cm	Orientation (Azimut) Délszöge Orientare °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
N 17	M. R. P. R.	CSANÁD TIMIŞ - TORONTAL	KISZOMBOR SÂNNICOLAUL - MARE	KISZOMBOR BEBA - VECHE	4	P		146.897	91	102.745	83	↑	N 16	0	0	0	199 (199	05 11)	48	44	24
																30					
												↓	A 1	217	30	29	99 (99	18 16)	266	14	55
																	Σ 43174,	46	✓ (ellenőrizve)		

TION
— SECŢIUNEA: „N“

de répérage
— Elemente de reperaj

No. des repéres reperpontok száma No. reperelor	Nom ou désignation Neve vagy megjelölése Numele sau denumirea	Points du tour d'horizon A látókörben levő pontok—Punctele turului de orizont Angles Irányszöge Unghiuri °	'	"	Distances Távolsága Distanţe Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires A közbeiktatott kő részletes meghatározása Reparaj particular al bornelor intermediare Abscisses Metszék Abcise (+) m	cm	Ordonnées Rendező Ordonate (+) m	cm	Croquis des éléments de répérage A pontok helyzet vázlata Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne A kő csucsának magassága Altitudinea vărfului bornei m	cm	Description et Observations Megjegyzés és észrevétel Descriere şi Observaţiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												80	98	Point commun aux trois communes de: BEBA-VECHE KISZOMBOR PORDEANU Lásd az 1979 évi kiegészitőt

SECTION „N"

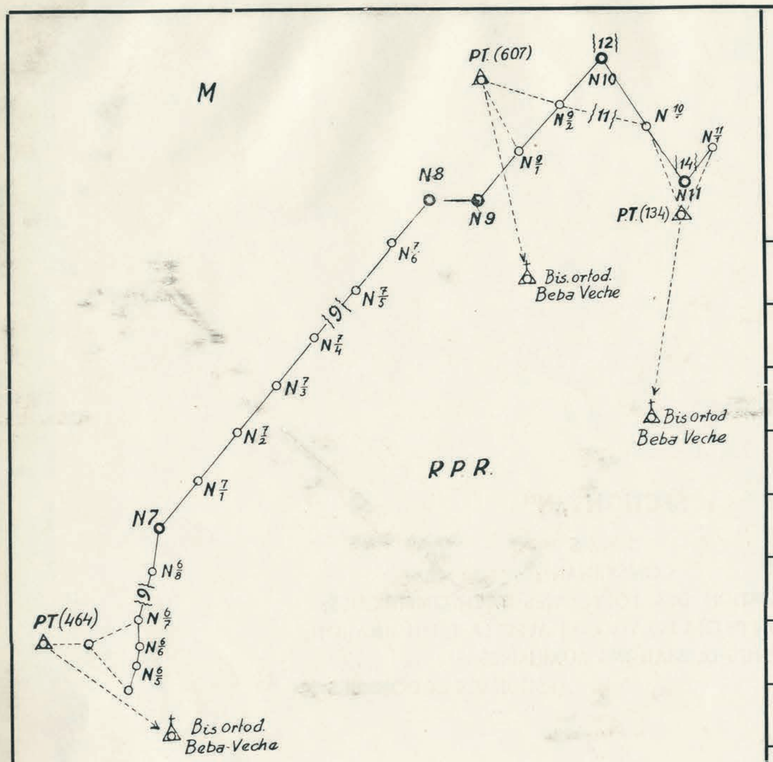
DETAILS
CONCERNANT:
— L'ORGANISATION DES POLYGONES TACHÉOMETRIQUES;
— LA LIAISON DE CES POLYGONES AVEC LA TRIANGULATION;
— LES ÉLÉMENTS DESSTATIONS AUXILIAIRES.
(ESQUISSES ET DONNÉES)

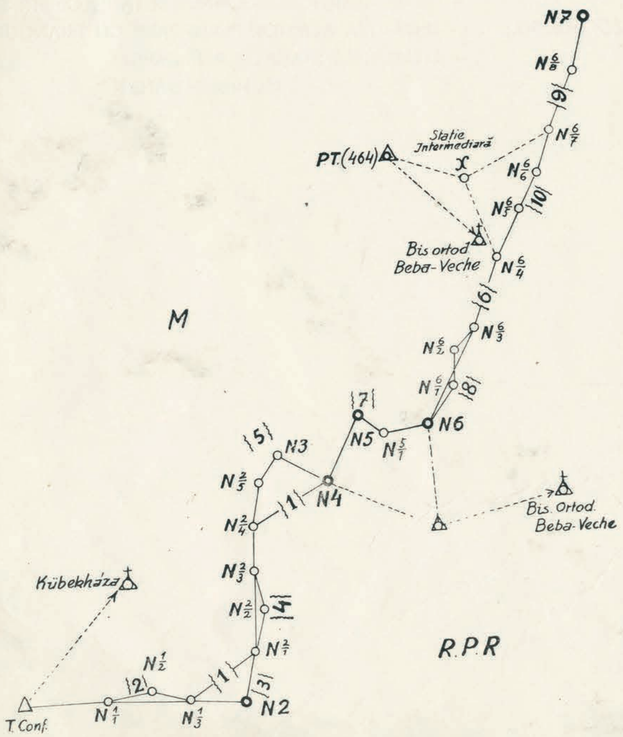
„N" SZAKASZ

RÉSZLETEK
A:
— TACHIMETRIKUS SOKSZÖGMENETEK SORRENDJÉT;
— A SOKSZÖGMENETEK ÖSSZEFÜGGÉSÉT A HATÁRSZÖGELÉSSEL;
— A SEGÉDÁLLÁSOK ADATAIT ILLETŐLEG.
(RAJZOK ÉS ADATOK)

SECŢIUNEA „N"

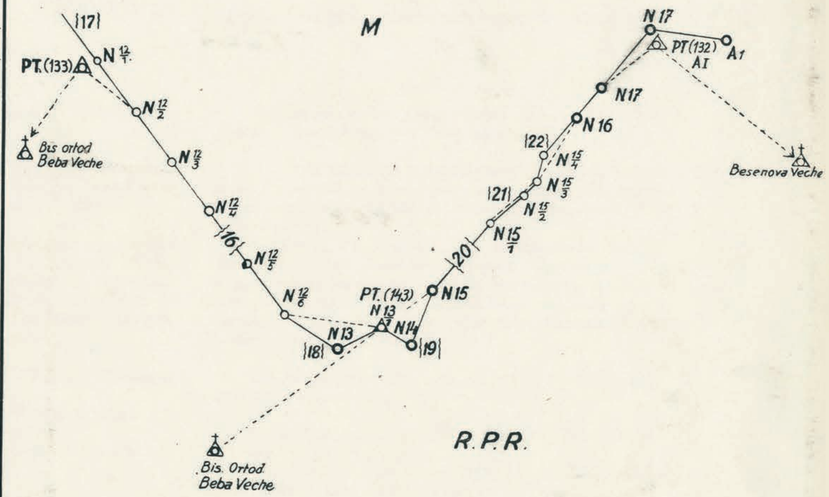
DETALII
RELATIVE LA:
— ORGANIZAREA POLIGOANELOR TACHEOMETRICE;
— LEGĂTURA ACESTOR POLIGOANE CU TRIANGULAŢIA;
— ELEMENTELE STAŢIILOR AUXILIARE.
(SCHIŢE ŞI DATE)

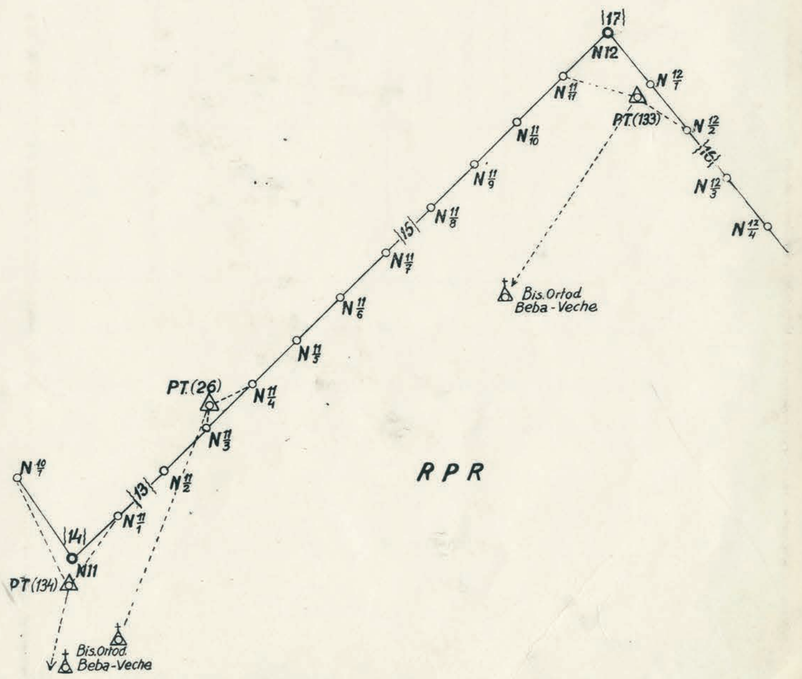




No. courant des polygones A sokszögmenet száma	Points de triangulation de départ A menet háromszögelési kezdőpontja	Points de triangulation de fermeture A menet háromszögelési zárópontja	Points de triangulation d'orientation Pontele de triangulație de orientare
1	Tripl. conf.		△ Kübekháza
		P.T.136/521 (jalon)	△ Ortod. Beba-Veche
2	N 1/1		△ Tripl. Conf.
		N 1/3	N 2/1
3	N 1/3		N 1/1
		N 2/1	N 2/3
4	N 2/1		N 1/3
		N 2/3	N 2/4
5	N 2/4		N 2/3
		N 4	△ P.T. [(136/521 (jalon)]
6	P.T. (136)521) (jalon)		△ Ortod. Beba-Veche
		P.T. (464)	△ Ortod. Beba-Veche
7	N 4		N 2/4
		N 6	N 6/3
8	N 6		△ P.T.[136/521 (jalon)]
		N 6/3	N 6/4
9	Stația interm.		△ Ortod. Beba-Veche
		P.T. (607)	△ Ortod. Beba-Veche
10	N 6/4		N 6/3
		N 6/7	N 6/8
11	P.T. (607)		△ Ortod. Beba-Veche
		P.T. (134)	△ Ortod. Beba-Veche
12	N 9/2		△ P.T. (607)
		N 10/1	△ P.T. (134)
13	P.T. (134)		△ Ortod. Beba-Veche
		P.T. (26)	△ Ortod. Beba-Veche
14	N 10/1		N 9/2
		N 11/1	N 11/2
15	P.T. (26)		△ Ortod. Beba-Veche
		P.T. (133)	△ Ortod. Beba-Veche
16	P.T. (133)		△ Ortod. Beba-Veche
		P.T.(143) N 13/1	△ Ortod. Beba-Veche
17	N 11/11		N 11/10
		N 12/2	△ P.T. (133)
18	N 12/6		N 12/5
		P.T.(143) N 13/1	△ Ortod. Beba-Veche
19	P.T.(14-) N 13/1		△ Ortod. Beba-Veche
		N 15	N 15/1
20	P.T.(143) N 13/1		△ Ortod. Beba-Veche
		P.T. (152/A1)	△ Besenova-Veche
21	N 15/1		N 15
		N 15/3	N 16
22	N 15/3	—	N 15/1
	—	N 16	△ P.T. (152/A1)

Azimuts des cotés de depart et de fermeture Indulási és záró délszögek			Coordonées absolues rectangulaires des points de départ et fermeture Indulási és záró háromszögelési pontok derékszögü sik összrendezői			
Azimutele punctelor de plecare și de închidere			— Y		+ X	
0	'	"	m	cm	m	cm
198	32	25	150.532	08	94.047	18
270	34	07	150.038	19	95.016	49
71	07	29	150.454	88	94.273	00
228	28	53	150.429	35	94.415	89
79	52	20	150.429	35	94.415	89
186	20	45	150.325	54	94.533	12
48	28	53	150.325	54	94.533	12
187	27	48	150.125	62	94.555	34
7	27	48	149.996	79	94.572	21
298	59	06	149.865	71	94.705	21
270	34	07	150.038	19	95.016	49
305	28	44	148.815	76	94.838	79
45	25	18	149.865	71	94.705	21
212	13	28	149.714	59	94.902	73
340	37	57	149.714	59	94.902	73
211	03	37	149.434	75	95.079	17
304	57	11	148.944	79	95.124	25
2	22	15	146.972	68	96.840	21
31	03	37	149.185	67	95.229	24
216	14	09	148.961	23	95.360	75
2	22	15	146.972	68	96.840	21
25	20	43	147.856	82	97.753	81
133	49	03	147.315	72	97.197	71
338	32	38	147.454	49	97.595	70
25	20	43	147.856	82	97.753	81
32	44	22	147.181	05	98.560	45
109	13	04	147.454	49	97.595	70
235	56	01	147.689	12	97.945	57
32	44	22	147.181	05	98.560	45
46	11	28	145.821	07	101.126	35
46	11	28	145.821	07	101.126	35
63	59	56	147.425	14	102.104	36
55	56	36	145.740	66	100.820	90
150	10	51	146.099	47	101.285	80
152	25	44	147.228	02	101.877	55
63	59	56	147.425	14	102.104	36
63	59	56	147.425	14	102.104	36
231	08	48	147.360	46	102.178	86
63	59	56	147.425	14	102.104	36
328	17	21	146.903	19	102.749	10
51	08	48	147.228	98	102.354	60
227	15	05	147.181	26	102.431	58
58	11	24	147.181	26	102.431	58
230	29	37	147.029	18	102.596	20





Függelék a bevezetö kötethez

Az „N" határszakasz kialakitása folytán a „Bevezetö kötet" (Disposition Générales) az alábbiakban egészittetik ki:

1. Az „I. A határvonal felosztása" kiegészitése „N" szakasz.

A 13.900 m hosszú jugoszláv korridor megszüntetése következtében a magyar-jugoszláv határ 13.900 m hosszúságban román-magyar határrá vált.

Az „N" határszakasz a román magyar-jugoszláv határok közös pontjánál (Triplex confinium) kezdödik, amely pont Beba-Veche, Kübekháza valamint Rabe községek határainak metszéspontjában van és Beba-Veche, Kiszombor valamint Pordeanu községek határainak közös pontjánál végződik.

2. A „II. A határvonalra vonatkozó általános szabályok „kiegészitése".
Az N szakaszban a határvonal valamennyi töréspontja határkővel jelöltetett meg.
Két egymásután következö határkő között a határ egyenes vonalat követ.

3. A III, IV, V fejezetekben foglaltak változatlanul érvényesek az „N" határszakaszra is.

4. A „VI kimutatás kiegészitése.

Dispoziţiuni Generale

In urma formării secţiunii „N" (Disposition Générales) se complectează după cum urmează mai jos:

1. Complectarea conţinutului la „Cap. I. Secţionarea liniei frontierei Secţiunea „N".

In urma desfiinţării coridorului Jugoslav, în lungime de 13.900 m, fosta frontieră Ungaro-Jugoslavă pe o lungime de 13.900 m, a devenit frontieră Româno-Ungară.
Secţiunea de frontieră, N, începe dela punctul com n celor trei frontiere (Triplex Confinium) Româno-Ungaro-Iugoslav, situat la întretăerea hotarelor comunelor Beba-Veche, Kübekháza şi Rabe şi se termină la punctul comun celor trei comune, Beba-Veche, Kiszombor, Pordeanu.

2. Complectarea la Cap. II reguli generale adoptate pentru traseu.

La secţiunea „N" toate frânturile liniei de frontieră au fost bornate.
Intre două borne consecutive, linia de frontieră este formată din o linie dreaptă.

3. Capitolele III, IV şi V sunt identice şi pentru Secţiunea „N".

4. Complectarea Tabelului Statistic cap. VI.

Secţiunea — Szakasz	Lungimea în km A szakasz hossza km	Borne Határkövek		Pietre Kövek	Triplex Confinium Sud Triplex Confinium Dél	Borne fine de Secţiune Szakasz végkő	Total Összesen	Observaţiuni Megjegyzés
		Principale Fő	Intermediare Közbeiktatott					
N	14	16	48	—	1	1	66	—

5. A VII, VIII fejezetekben foglaltak változatlanul érvényesek az „N" határszakaszra is.

6. A. „Háromszögelési pontok összrendezői" kiegészitése.

5. Capitolele VII şi VIII sunt identice şi pentru Secţiunea „N".

6. Complectare la „Coordonatele punctelor de triangulaţie".

SECȚIUNEA N - SZAKASZ

Nr. crt. Folyó-szám	Desemnarea punctelor Pont neve	Ordinul punctelor Hányadrendű	Derékszögű összrendezők Coordonatele rectangulare	
			+ X	− Y
1	Kübekháza Turn. Bis. cat.	III	94917.31	147937.59
2	Beba-Veche Turn. Bis. ortod.	III	96712.60	150055.02
3	Triplex Confinium Sud	IV	94047.18 $\varphi = 46\ 7'\ 36\text{-}26''$	150532.08 $\lambda = 37^0\ 55'52\text{-}55''$
4	P.T. 134	IV	97753.81	147836.82
5	P.T. 133	IV	101126.35	145821.07
6	P.T. 132 / A. I.	IV	102749.10	146903.19
7	P.T. 136 / P.T. 521	IV	95016.12	150037.93
8	P.T. 607	IV	96840.21	146972.68
9	P.T. 26	IV	98560.45	147181.05
10	P.T. 143 (N 13/I)	IV	102104.36	147425.14
11	P.T. 464	IV	94838.79	148815.76
12	Deszk Turn. Bis.	III	92588.14	140244.35
13	Oroszlámos Turn. Bis.	III	92177.75	157581.89
14	Szőreg Turn. Bis.	III	88689.39	140303.39
15	Ujszentiván Turn. Bis.	III	87374.56	143891.98

7. A „Háromszögelési pontok helyszinrajzi leirása" kiegészitése.
„N" Szakasz

7. Complectare la „Descrierea topografică a punctelor de Triangulație.
Secțiunea „N".

Nume, număr și denumire A pont neve, száma es minősége	A pont helyszini leirása	Descrierea topografică a punctului
N.P.T. 134	Beba-Veche község területén a 11 sz. kőtől délre 33,50 m-re a 10 és 11 számú köveket összekötő vonal irányában.	Pe teritoriul comunei Beba-Veche, la 33,50 m sud de borna N 11, în direcțiunea prelungirei liniei care leagă bornele N 10 — N 11.
N.P.T. 133	Beba-Veche község területén 12/1 határkőtől délnyugatra 13,50 m-re.	Pe teritoriul comunei Beba-Veche, la Sud Vest de frontieră și la 13,33 m de borna 12/1.
N.P.T. 132 / A. I.	Beba-Veche és Pordeanu községek határvonalán a 17 sz. szakasz végkőtől délkeletre 6,25 m-re.	Pe limita comunală dintre Beba-Veche și Pordeanu, la Sud Est de borna Fine de Secțiunea N 17 și la 6,25 m de această bornă.
N.P.T. 136 / 521	Beba-Veche község területén, 125 m-re keletre egy mezei úttól és 356 m-re a 4 számú határkőtől.	Pe teritoriul comunei Beba-Veche, la 125 m Est de un drum de exploatare și la 356 m de borna N 4.
N.P.T. 607	Kübekháza község területén 10 m-re délre egy mezei úttól és 495,47 m-re a 9/2 kőtől.	Pe teritoriul comunei Kübekháza la 10 m Sud de un drum de exploatarę și la 495,47 m de borna N 9/2.
N. P.T. 26	Kübekháza község területén a 11/3 sz. kőtől 107,73 m-re a 11/3, és 11/4 kövek között.	Pe teritoriul comunei Kübekháza și la 107.73 m de borna N 11/3 între bornele 11/3 și 11/4.
N.P.T. 143 (N 13/1)	Azonos a 13/1 határkővel.	Ca borna N 13/1.
N. P.T. 464	Kübekháza község területén 485 méterre a határtól és 300 méterre délre a Kübekháza — Beba-Veche müuttól.	Pe teritoriul comunei Kübekháza la 485 m de frontieră și la 300 m de șoseaua Kübekháza — Beba-Veche spre Sud.

A Magyar Népköztársaság és a Román Népköztársaság közötti határvonalat az „N" szakaszban a jelen határleirási jegyzökönyv szerint egyértelmüen állapitottuk meg.

Frontiera între Republica Populară Română şi Republica Populară Ungară in secţiunea „N" a fost fixată in comun, conform actualului registru de bornare.

Kelt Nagyváradon, 1950 évi Augusztus hò 22 napján.

Făcut la Oradea, la 22 Aug. 1950

A magyar Népköztársaság részéröl:

Din partea Republicei Populare Române:

Delegáció vezetöje.

Preşedintele delegaţiei.

Müszaki kiküldött:

Delat tehnic: